Организация Объединенных Наций S/2010/561



Совет Безопасности

Distr.: General
29 October 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 29 октября 2010 года на имя Генерального секретаря

Члены Совета Безопасности благодарят Вас за Ваше письмо от 6 октября 2010 года (S/2010/560), в котором Вы обратили их внимание на бюджетные трудности, испытываемые Специальным судом по Сьерра-Леоне. Они приняли к сведению также Ваше предложение о том, чтобы Совет предложил Вам привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к этому вопросу с целью запросить выделение Суду денежных средств при сохранении его независимости.

После консультации с членами Совета я с удовлетворением сообщаю Вам о том, что они не возражают против Вашего предложения относительно выделения средств в дополнение к добровольным взносам исходя из следующего понимания: предоставление дополнительных субсидий Специальному суду по Сьерра-Леоне не предполагается, и Секретариат Организации Объединенных Наций, Комитет по вопросам управления, Секретарь и другие старшие должностные лица Специального суда по Сьерра-Леоне активизируют свои усилия для того, чтобы обеспечить финансирование деятельности Суда за счет добровольных взносов.

Разумеется, члены Совета исходят из понимания, что какие бы меры Вы ни приняли по этому вопросу совместно с Генеральной Ассамблеей, они никоим образом не повлияют на независимость и структуру Специального суда по Сьерра-Леоне, учрежденного на основании Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне, подписанного 16 января 2002 года.

(*Подпись*) Рухакана **Ругунда**
Председатель Совета Безопасности

10-61240 (R) 291010 291010

